

BELGISCHE SENAAAT**SENAT DE BELGIQUE****ZITTING 1974-1975****SESSION DE 1974-1975**

5 NOVEMBER 1974.

5 NOVEMBRE 1974.

Wetsontwerp houdende aanpassing van de begroting van het Ministerie van Economische Zaken voor het begrotingsjaar 1974.

Projet de loi ajustant le budget du Ministère des Affaires économiques de l'année budgétaire 1974.

INHOUDSTAFEL.**INDEX.**

	Bladz.
Wetsontwerp	2

	Pages
Projet de loi	2

WETSTABEL.**TABEAU DE LA LOI**

Titel I. — Gewone uitgaven	
Sectie I. — Kabinet van de Minister van Economische Zaken	6
Sectie II. — Kabinet van de Staatssecretaris voor Streek-economie (Nederlands)	6
Sectie III. — Kabinet van de Staatssecretaris voor Streek-economie (Frans)	8
Sectie IV. — Eigenlijk Departement	8
Sectie V. — Wetenschappelijk onderzoek	12
Sectie VI. — Kabinet van de Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister van Economische Zaken	14
Titel II. — Buitengewone uitgaven	
Sectie I. — Eigenlijk Departement	16
Sectie II. — Wetenschappelijk onderzoek	16

Titre I. — Dépenses ordinaires	
Section I. — Cabinet du Ministre des Affaires économiques .	7
Section II. — Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale (Néerlandais)	7
Section III. — Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale (Français)	9
Section IV. — Département proprement dit	9
Section V. — Recherche scientifique	13
Section VI. — Cabinet du Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre des Affaires économiques	15
Titre II. — Dépenses extraordinaires	
Section I. — Département proprement dit	17
Section II. — Recherche scientifique	17

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.**PROGRAMME JUSTIFICATIF.**

Titel I. — Gewone uitgaven	
Sectie I. — Kabinet van de Minister van Economische Zaken	20
Sectie II. — Kabinet van de Staatssecretaris voor Streek-economie (Nederlands)	21
Sectie III. — Kabinet van de Staatssecretaris voor Streek-economie (Frans)	21
Sectie IV. — Eigenlijk Departement	22
Sectie V. — Wetenschappelijk onderzoek	28
Sectie VI. — Kabinet van de Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister van Economische Zaken	30
Titel II. — Buitengewone uitgaven	
Sectie I. — Eigenlijk Departement	31
Sectie II. — Wetenschappelijk onderzoek	31
Bijlage	32

Titre I. — Dépenses ordinaires	
Section I. — Cabinet du Ministre des Affaires économiques .	20
Section II. — Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale (Néerlandais)	21
Section III. — Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale (Français)	21
Section IV. — Département proprement dit	22
Section V. — Recherche scientifique	28
Section VI. — Cabinet du Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre des Affaires économiques	30
Titre II. — Dépenses extraordinaires	
Section I. — Département proprement dit	31
Section II. — Recherche scientifique	31
Annexe	32

WETSONTWERP

BOUDEWIJN,
KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Eerste Minister, van Onze Minister van Brusselse Aangelegenheden, van Onze Minister van Financiën, van Onze Minister van Economische Zaken, van Onze Staatssecretarissen voor Streekeconomie, van Onze Staatssecretaris voor Begroting van Onze Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister, van Economische Zaken, en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN Wij BESLOTEN EN BESLUITEN Wij :

Onze Eerste Minister, Onze Minister van Financiën en Onze Staatssecretaris voor Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt :

I. — BIJKREDIETEN.**EERSTE ARTIKEL.**

Ten belope van 502.939.000 frank en tot dekking der uitgaven van het begrotingsjaar 1974 worden, op de titel I — Gewone uitgaven, van de begroting van Economische Zaken voor het begrotingsjaar 1974, bijkredieten verleend welke omstandig worden vermeld in de bij deze wet gevoegde tabel.

ART. 2.

Ten belope van 39.000.000 frank voor de ordonnanceringen en tot dekking der uitgaven van het begrotingsjaar 1974 worden, op de titel II — Buitengewone uitgaven, van de begroting van Economische Zaken voor het begrotingsjaar 1974, bijkredieten verleend welke omstandig worden vermeld in de bij deze wet gevoegde tabel.

ART. 3.

Ten belope van 774.803.608 frank en tot betaling van schuldvorderingen betreffende de vervallen en de afgesloten jaren worden, op de titel I — Gewone uitgaven, van de begroting van Economische Zaken voor het begrotingsjaar 1974, bijkredieten verleend welke omstandig worden vermeld in de bij deze wet gevoegde tabel.

II. — VERMINDERINGEN.**ART. 4.**

De kredieten, ingeschreven onder de titel I — Gewone uitgaven, van de begroting van Economische Zaken voor het begrotingsjaar 1974 en omstandig vermeld in de bij deze wet gevoegde tabel, worden verminderd met 719.599.000 frank.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,
ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Notre Ministre des Affaires bruxelloises, de Notre Ministre des Affaires économiques, de Nos Secrétaires d'Etat à l'Economie régionale, de Notre Secrétaire d'Etat au Budget, de Notre Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre des Affaires économiques, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Premier Ministre, Notre Ministre des Finances et Notre Secrétaire d'Etat au Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

I. — CREDITS SUPPLEMENTAIRES.**ARTICLE PREMIER.**

Il est ouvert pour être rattachés au titre I — Dépenses ordinaires, du budget des Affaires économiques de l'année budgétaire 1974, à l'effet de couvrir des dépenses de l'année budgétaire 1974, des crédits supplémentaires détaillés au tableau annexé à la présente loi et s'élevant à 502.939.000 francs.

ART. 2.

Il est ouvert pour être rattachés au titre II — Dépenses extraordinaires, du budget des Affaires économiques de l'année budgétaire 1974, à l'effet de couvrir des dépenses de l'année budgétaire 1974, des crédits supplémentaires détaillés au tableau annexé à la présente loi et s'élevant à 39.000.000 de francs pour les ordonnancements.

ART. 3.

Il est ouvert pour être rattachés au titre I — Dépenses ordinaires, du budget des Affaires économiques de l'année budgétaire 1974, à l'effet de payer des créances se rapportant à des années périmées et des années closes, des crédits supplémentaires détaillés au tableau annexé à la présente loi et s'élevant à 774.803.608 francs.

II. — REDUCTIONS.**ART. 4.**

Les crédits inscrits au titre I — Dépenses ordinaires, du budget des Affaires économiques de l'année budgétaire 1974 et détaillés au tableau annexé à la présente loi, sont réduits à concurrence de 719.599.000 francs.

III. — DIVERSE BEPALINGEN.

ART. 5.

Het artikel 10, tweede lid, tweede alinea van de wet van 25 juli 1974 houdende de begroting van het Ministerie van Economische Zaken voor het begrotingsjaar 1974 wordt gewijzigd als volgt :

« Zijn anderzijds toegelaten ten laste van artikel 600.1.A — «Fonds voor economische expansie en de regionale reconversie» — vastleggingen ten belope van een bedrag van 10.464.000.000 frank.»

ART. 6.

Het Nationaal solidariteitsfonds mag, in het raam van de overeenkomst DEBENELUX voor de bouw van een kerncentrale, uitgerust met een prototype van de snelle reactor S.N.R. 300 KALKAR, uitgaven voor een maximum bedrag van 300 miljoen frank ten laste nemen.

ART. 7.

De bij deze wet toegestane kredieten zullen met de algemene middelen der Schatkist bestreden worden.

ART. 8.

Deze wet treedt in werking de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Gegeven te Brussel, 5 november 1974.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :
De Eerste Minister,
L. TINDEMANS.

III. — DISPOSITIONS DIVERSES.

ART. 5.

L'article 10, lettre 2, alinéa 2 de la loi du 25 juillet 1974 contenant le budget du Ministère des Affaires économiques pour l'année budgétaire 1974 est modifié comme suit :

« Sont d'autre part autorisés à charge de l'article 600.1.A — «Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale» — des engagements d'un montant de 10.464.000.000 de francs.»

ART. 6.

Le Fonds de solidarité nationale peut, dans le cadre de l'accord DEBENELUX pour la construction d'une centrale nucléaire équipée d'un réacteur prototype à neutrons rapides S.N.R. 300 KALKAR, prendre en charge des dépenses pour un montant de 300 millions de francs.

ART. 7.

Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

ART. 8.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 5 novembre 1974.

BAUDOUIN.

Par le Roi :
Le Premier Ministre,
L. TINDEMANS.

De Minister van Brusselse Aangelegenheden,

P. VANDEN BOEYNANTS.

Le Ministre des Affaires bruxelloises,

P. VANDEN BOEYNANTS.

De Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

Le Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

De Minister van Economische Zaken,

A. OLEFFE.

Le Ministre des Affaires économiques,

A. OLEFFE.

De Staatssecretaris voor Streekeconomie,

A. DE WINTER.

Le Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale,

A. DE WINTER.

De Staatssecretaris voor Streekeconomie,

L. DHOORE.

Le Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale,

L. DHOORE.

De Staatssecretaris voor Begroting,

G. GEENS.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

G. GEENS.

*De Staatssecretaris toegevoegd
aan de Minister van Economische Zaken,*

E. KNOOPS.

*Le Secrétaire d'Etat adjoint
au Ministre des Affaires économiques,*

E. KNOOPS.

De Staatssecretaris voor Streekeconomie,

J. GOL.

Le Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale,

J. GOL.

(5)

6-XII (1974-1975) N° 1

TABELLEN

TABLEAUX

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

(In franken.)

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1974 — Crédits alloués pour 1974	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplémentaires année courante	Verminderingen — Réductions
------	---------	--	---	-----------------------------------

SECTIE I.

KABINETSUITGAVEN
VAN DE MINISTER VAN ECONOMISCHE ZAKEN.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

11.02	Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister F	13.889.000	—	—
	Totalen voor § 1 F		—	—

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

12.20	Werkingskosten van het Kabinet F	6.087.000	996.000	—
	Totalen voor § 2 F		996.000	—
	Totalen voor hoofdstuk I . . . F		996.000	—

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

74.05	Vermogensuitgaven van het Kabinet F	250.000	500.000	—
	Totalen voor hoofdstuk V. . . F		500.000	—
	Totalen voor sectie I. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Economische Zaken F		1.496.000	—

SECTIE II.

KABINETSUITGAVEN VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR STREEKECONOMIE (NEDERLANDS).

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

11.02	Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet . . . F	8.056.000	3.700.000	—
	Totalen voor § 1 F		3.700.000	—

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

12.20	Werkingskosten van het Kabinet F	7.159.000	1.325.000	—
	Totalen voor § 2 F		1.325.000	—
	Totalen voor hoofdstuk I . . . F		5.025.000	—

(En francs.)

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

Kredieten voorgesteld voor 1974 — Credits proposés pour 1974	Bijkredieten vroegere jaren — Credits supplémentaires années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLES	Art.
--	--	--	----------	------

SECTION I.

DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE
DES AFFAIRES ECONOMIQUES.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

13.889.000	2.873.139	16.762.139	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre . . .	11.02
	2.873.139		Totaux pour le § 1.	

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

7.083.000	—	7.083.000	Frais de fonctionnement du Cabinet	12.20
	—		Totaux pour le § 2.	
	2.873.139		Totaux pour le chapitre I.	

CHAPITRE V.

Achats de biens meubles patrimoniaux.

750.000	—	750.000	Dépenses patrimoniales du Cabinet	74.05
	—		Totaux pour le chapitre V.	
	2.873.139		Totaux pour la section I. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires économiques.	

SECTION II.

DEPENSES DE CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT
A L'ECONOMIE REGIONALE (NEERLANDAIS).

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.756.000	180.000	11.936.000	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	11.02
	180.000		Totaux pour le § 1.	

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

8.484.000	341.000	8.825.000	Frais de fonctionnement du Cabinet	12.20
	341.000		Totaux pour le § 2.	
	521.000		Totaux pour le chapitre I.	

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

(In franken.)

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1974 — Crédits alloués pour 1974	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplémentaires année courante	Verminderen — Réductions
------	---------	--	---	--------------------------------

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

74.05	Vermogensuitgaven van het Kabinet F	450.000	—	250.000
	Totale voor hoofdstuk V. . . . F		—	250.000
	Totale voor sectie II. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Streekeconomie (Nederlands) F		5.025.000	250.000

SECTIE III.

KABINETSUITGAVEN VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR STREEKECONOMIE (FRANS).

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

11.02	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet . . . F	10.348.000	2.028.000	—
	Totale voor § 1 F		2.028.000	—

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

12.20	Werkingskosten van het Kabinet F	8.385.000	2.520.000	—
	Totale voor § 2 F		2.520.000	—
	Totale voor hoofdstuk I. . . . F		4.548.000	—

Totale voor sectie III. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor
Streekeconomie (Frans) F

4.548.000 —

SECTIE IV.

EIGENLIJK DEPARTEMENT.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. :			
1.	Hoofdbestuur F	916.277.000	28.039.000	—
11.04	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel :			
1.	Hoofdbestuur	6.400.000	1.574.000	—
11.05	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, enz.	3.300.000	100.000	—
11.10	Terugbetaling aan de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw van de bezoldiging van zekere zijner beambten, enz.	990.000	75.000	—
11.11	Ten laste nemen door de Staat van de personeelsuitgaven van het Plan- bureau.	73.845.000	1.266.000	—
	Totale voor § 1 F		31.054.000	—

(En francs.)

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

Kredieten voorgesteld voor 1974 — Credits proposés pour 1974	Bijkredieten vroegere jaren — Credits supplémentaires années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLES	Art.
--	--	--	----------	------

CHAPITRE V.

Achats de biens meubles patrimoniaux.

200.000	—	200.000	Dépenses patrimoniales du Cabinet	74.05
	—		Totaux pour le chapitre V.	
	521.000		Totaux pour la section II. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale (néerlandais).	

SECTION III.

DEPENSES DE CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT
A L'ECONOMIE REGIONALE (FRANCAIS).

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

12.376.000	1.274.898	13.650.898	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	11.02
	1.274.898		Totaux pour le § 1.	

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

10.905.000	101.950	11.006.950	Frais de fonctionnement du Cabinet	12.20
	101.950		Totaux pour le § 2.	
	1.376.848		Totaux pour le chapitre I.	
	1.376.848		Totaux pour la section III. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale (français).	

SECTION IV.

DEPARTEMENT PROPREMENT DIT.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

944.316.000	—	944.316.000	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. : 1. Administration centrale.	11.03
7.974.000	—	7.974.000	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat : 1. Administration centrale.	11.04
3.400.000	—	3.400.000	Dépenses diverses de service social, etc.	11.05
1.065.000	6.221	1.071.221	Remboursement à l'Office belge de l'Economie et de l'Agriculture de la rémunération de certains de ses agents, etc.	11.10
75.111.000	—	75.111.000	Prise en charge par l'Etat des dépenses de personnel du Bureau du Plan.	11.11
	6.221		Totaux pour le § 1.	

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

(In franken.)

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1974 <i>Credits alloués pour 1974</i>	Bijkredieten lopend jaar <i>Credits supplémentaires année courante</i>	Verminderings — <i>Réductions</i>
§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.				
12.01	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz. F	14.715.000	2.788.000	—
12.02	Water, stoom, gas en elektriciteit, enz. :			
	1. Hoofdbestuur	22.796.000	9.550.000	—
	2. Buitendiensten	3.062.000	870.000	—
12.03	Onderhoudsuitgaven, enz. :			
	1. Hoofdbestuur	178.200.000	20.221.000	—
	2. Buitendiensten	330.000	—	—
12.04	Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.	2.125.000	2.321.000	—
12.05	Bureaubenodigdheden, enz.	24.800.000	10.850.000	—
12.07	Kleding, enz.	556.000	200.000	—
12.09	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, enz. . . .	3.100.000	1.031.000	—
12.10	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz. :			
	2. Buitendiensten	29.885.000	700.000	—
12.13	Huur van onroerende goederen voor de verschillende diensten van het Departement, enz.	86.100.000	8.668.000	—
12.27	Ten laste nemen door de Staat van de werkingskosten van het Plan- bureau.	24.800.000	1.620.000	—
12.30 (nieuw)	Allerhande uitgaven met het oog op de voorlichting van de verbruikers	—	35.000.000	—
Totalen voor § 2 F			93.819.000	—
Totalen voor hoofdstuk I . . . F			124.873.000	—

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Overige subsidies aan bedrijven.

32.02	Subsidie aan de cinematografische nijverheid. F	25.000.000	40.000.000	—
32.03	Subsidies aan de steenkolen nijverheid, enz.	6.346.738.000	—	714.349.000
32.08	Subsidies aan de instellingen voor de industriële en commerciële oriën- tering, enz.	840.000	—	—
32.12	Subsidies aan de kolenmijnen om deze in staat te stellen sommige sociale verplichtingen na te komen, enz.	166.839.000	21.107.000	—
32.14	Toelage aan het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers, enz. . . .	55.000.000	20.000.000	—

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

34.03	Subsidie aan het Internationaal Bureau der Brevetten te Den Haag . . .	3.500.000	329.000	—
34.05	Subsidie aan het Benelux Merkenbureau te Den Haag	5.000.000	—	5.000.000
Totalen voor hoofdstuk III . . . F			81.436.000	719.349.000

(En francs.)

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

Kredieten voorgesteld voor 1974 <i>Credits proposés pour 1974</i>	Bijkredieten vroegere jaren <i>Credits supplémentaires années antérieures</i>	Totaal der kredieten <i>Totaal des crédits</i>	LIBELLES	Art.
§ 2. — Achats de biens non durables et de services.				
17.503.000	—	17.503.000	Honoraires des avocats et des médecins, etc.	12.01
			Eau, vapeur, gaz et électricité, etc.	12.02
32.346.000	680.747	33.026.747	1. Administration centrale.	
3.932.000	54.894	3.986.894	2. Services extérieurs.	
			Dépenses d'entretien, etc. :	12.03
198.421.000	196.523	198.617.523	1. Administration centrale.	
330.000	8.340	338.340	2. Services extérieurs.	
4.446.000	—	4.446.000	Combustibles solides et liquides, etc.	12.04
35.650.000	747.111	36.397.111	Fournitures de bureau, etc.	12.05
756.000	81.607	837.607	Habillement, etc.	12.07
4.131.000	—	4.131.000	Utilisation de véhicules automoteurs, etc.	12.09
			Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc. . .	12.10
30.585.000	—	30.585.000	2. Services extérieurs	
94.768.000	—	94.768.000	Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, etc. .	12.13
26.420.000	3.000	26.423.000	Prise en charge par l'Etat des frais de fonctionnement du Bureau du Plan.	12.27
35.000.000	—	35.000.000	Dépenses généralement quelconques en matière d'information des consommateurs.	12.30 (nouw.)
	1.772.222		Totaux pour le § 2.	
	1.778.443		Totaux pour le chapitre I.	

CHAPITRE III.

Transfert de revenus.

Autres subventions aux entreprises.

65.000.000	25.500.000	90.500.000	Subvention à l'industrie cinématographique	32.02
5.632.389.000	671.304.012	6.303.693.012	Subventions à l'industrie charbonnière, etc.	32.03
840.000	84.000	924.000	Subventions aux institutions pour l'orientation industrielle et commer- ciale, etc.	32.08
187.946.000	9.319.000	197.265.000	Subventions aux charbonnages en vue de couvrir certaines charges sociales, etc.	32.12
75.000.000	59.000.000	134.000.000	Subvention au Fonds national de retraite des ouvriers mineurs, etc. . .	32.14

Transferts de revenus à l'étranger.

3.829.000	—	3.829.000	Subvention au Bureau International des Brevets à La Haye	34.03
—	—	—	Subvention au Bureau Benelux des Marques à La Haye	34.05
	765.207.012		Totaux pour le chapitre III.	

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

(In franken.)

Art.	T E X T E N	Kredieten verleend voor 1974 <i>Credits alloués pour 1974</i>	Bijkredieten lopend jaar <i>Credits supplémentaires annus courants</i>	Verminderings — <i>Réductions</i>
------	-------------	---	--	---

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

74.03	Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B. F	4.152.000	—	—
Totalen voor hoofdstuk V. . . F			—	—

HOOFDSTUK VI.

Diverse.

Niet-economisch verdeeld.

01.03	Uitzonderingsuitgaven naar aanleiding van de algemene tienjaarlijkse tellingen, enz. F	152.274.000	53.400.000	—
01.04	Toelagen voor bijzondere vergoedingen aan het personeel van de steenkolenmijnen door mijnsluitingen getroffen, enz.	19.000.000	25.000.000	—
01.06	Provisioneel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijsen, uit de sociale programmatie en uit het toekennen van een bijkomende maand kinderbijslag aan het door het Rijk bezoldigd personeel F	112.143.000	87.667.000	—
Totalen voor hoofdstuk VI . . . F			166.067.000	—
Totalen voor sectie IV. — Eigenlijk Departement F			372.376.000	719.349.000

SECTIE V.

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

12.02	Water, stoom, gas en elektriciteit, enz. F	1.894.000	111.000	—
12.03	Onderhoudsuitgaven, etc.	4.465.000	410.000	—
12.04	Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.	300.000	267.000	—
12.05	Bureaubenodigheden, enz.	75.000	55.000	—
12.10	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.	1.709.000	40.000	—
Totalen voor § 2 F			883.000	—
Totalen voor hoofdstuk I . . . F			883.000	—

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

34.02	Subsidie aan het Internationaal Bureau voor Maten en Gewichten te Parijs F	1.020.000	14.000	—
34.04	Subsidie aan de Internationale Vereniging voor Meelscheikunde te Wenen	30.000	2.000	—
34.05	Bijdrage van België aan het Europees Centrum voor Kernonderzoek (E.C.K.O.) te Genève	283.000.000	11.000.000	—
34.07 (nieuw)	Subsidie aan het «International Symposium on Micropaleontological limits» ingericht door de Aardkundige Dienst van België	—	400.000	—

(En francs.)

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

Kredieten voorgesteld voor 1974 <i>Credits proposés pour 1974</i>	Bijkredieten vroegere jaren <i>Credits supplémentaires années antérieures</i>	Totaal der kredieten <i>Total des crédits</i>	LIBELLES	Art.
---	---	---	----------	------

CHAPITRE V.

Achats de biens meubles patrimoniaux.

4.152.000	95.645	4.247.645	Achats de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F. . .	74.03
	95.645		Totaux pour le chapitre V.	

CHAPITRE VI.

Divers.

Non réparti économiquement :

205.674.000	660.853	206.334.853	Dépenses exceptionnelles occasionnées par les recensements généraux décennaux, etc.	01.03
44.000.000	—	44.000.000	Subventions pour allocations particulières au personnel des charbonna- ges touchés par des mesures de fermeture, etc.	01.04
199.810.000	—	199.810.000	Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consom- mation, de la programmation sociale et de l'octroi d'un mois supplé- mentaire d'allocations familiales au personnel rétribué par l'Etat.	01.06
	660.853		Totaux pour le chapitre VI.	
	767.741.953		Totaux pour la section IV. — Département proprement dit.	

SECTION V.

RECHERCHE SCIENTIFIQUE.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

2.005.000	—	2.005.000	Eau, vapeur, gaz et électricité, etc.	12.02
4.875.000	40.668	4.915.668	Dépenses d'entretien, etc.	12.03
567.000	—	567.000	Combustibles solides et liquides, etc.	12.04
130.000	—	130.000	Fournitures de bureau, etc.	12.05
1.749.000	—	1.749.000	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc. . .	12.10
	40.668		Totaux pour le § 2.	
	40.668		Totaux pour le chapitre I.	

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

Transferts de revenus à l'étranger.

1.034.000	—	1.034.000	Subvention au Bureau international des Poids et Mesures à Paris . .	34.02
32.000	—	32.000	Subvention à la Société Internationale de Chimie céréalière à Vienne . .	34.04
294.000.000	2.250.000	296.250.000	Cotisation de la Belgique au Centre Européen de Recherche Nucléaire (C.E.R.N.) à Genève.	34.05
400.000	—	400.000	Subvention à l'«International Symposium on Micropaleontological limits» organisé par le Service géologique de Belgique.	34.07 (nouw.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

(In franken)

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1974 <i>Credits alloués pour 1974</i>	Bijkredieten lopend jaar <i>Credits supplémentaires année courante</i>	Verminderings — <i>Réductions</i>
<i>Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.</i>				
41.01	Subsidie aan het Instituut tot Aanmoediging van het Wetenschappelijk Onderzoek in Nijverheid en Landbouw (I.W.O.N.L.), enz.	970.000.000	38.800.000	—
41.04	Subsidie aan het Nationaal Instituut voor de Extractiebedrijven	75.500.000	7.000.000	—
41.05	Subsidies van forfaitaire aard tot bevordering van de opzoekingen en stu- diën inzake kernkracht :			
	B. Forfaitaire bijdrage in de werkingskosten van het Studiecentrum voor Kernenergie, enz.	1.011.000.000	22.700.000	—
	C. Instituut voor radio-elementen te Charleroi	20.000.000	20.000.000	—
	Totale voor hoofdstuk III F		99.916.000	—
HOOFDSTUK V.				
<i>Aankoop van roerende vermogensgoederen.</i>				
74.03	Aankoop van meubilair en anderhande materieel niet leverbaar door het C.B.B. F	5.450.000	940.000	—
	Totale voor hoofdstuk V. . . . F		940.000	—
	Totale voor sectie V. — Wetenschappelijk onderzoek F		101.739.000	—
SECTIE VI.				
KABINETUITGAVEN VAN DE STAATSSECRETARIS TOEGEVOEGD AAN DE MINISTER VAN ECONOMISCHE ZAKEN (<i>nieuw</i>).				
HOOFDSTUK I.				
<i>Consumptieve bestedingen.</i>				
§ 1. — Lonen en sociale lasten.				
11.01	Jaarwedge en representatiekosten van de Staatssecretaris F	—	529.000	—
11.02	Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	—	8.623.000	—
	Totale voor § 1 F		9.152.000	—
§ 2. — <i>Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.</i>				
12.14	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.)	—	200.000	—
12.20	Werkingskosten van het Kabinet	—	5.100.000	—
	Totale voor § 2 F		5.300.000	—
	Totale voor hoofdstuk I F		14.452.000	—
HOOFDSTUK V.				
<i>Aankoop van roerende vermogensgoederen.</i>				
74.05	Vermogensuitgaven van het Kabinet F	—	3.303.000	—
	Totale voor hoofdstuk V. . . . F		3.303.000	—
	Totale voor sectie VI. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister van Economische Zaken F		17.755.000	—
	TOTALE VOOR TITEL I. — GEWONE UITGAVEN F		502.939.000	719.599.000

(En francs.)

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

Kredieten voorgesteld voor 1974 — Credieten proposed pour 1974	Bijkredieten vroegere jaren — Credieten supplémentaires années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLES	Art.
			<i>Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.</i>	
1.008.800.000	—	1.008.800.000	Subvention à l'Institut pour l'Encouragement de la Recherche Scientifique dans l'Industrie et l'Agriculture (I.R.S.I.A.), etc.	41.01
82.500.000	—	82.500.000	Subvention à l'Institut National des Industries extractives	41.04
			Subventions de nature forfaitaire en vue de promouvoir les recherches et les études en matière nucléaire :	41.05
1.033.700.000	—	1.033.700.000	B. Intervention de nature forfaitaire dans les dépenses de fonctionnement du Centre d'Etude de l'Energie nucléaire, etc.	
40.000.000	—	40.000.000	C. Institut de radio-éléments à Charleroi	
	2.250.000		Totaux pour le chapitre III.	
			CHAPITRE V.	
			<i>Achats de biens meubles patrimoniaux.</i>	
6.390.000	—	6.390.000	Achats de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F. . . .	74.03
	—		Totaux pour le chapitre V.	
	2.290.668		Totaux pour la section V. — Recherche scientifique.	
			SECTION VI.	
			DEPENSES DE CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT ADJOINT AU MINISTRE DES AFFAIRES ECONOMIQUES. (nouveau)	
			CHAPITRE I.	
			<i>Dépenses de consommation.</i>	
			§ 1. — Salaires et charges sociales.	
529.000	—	529.000	Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat	11.01
8.623.000	—	8.623.000	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	11.02
	—		Totaux pour le § 1.	
			§ 2. — Achats de biens non durables et de services.	
200.000	—	200.000	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).	12.14
5.100.000	—	5.100.000	Frais de fonctionnement du Cabinet	12.20
	—		Totaux pour le § 2.	
	—		Totaux pour le chapitre I.	
			CHAPITRE V.	
			<i>Achats de biens meubles patrimoniaux.</i>	
3.303.000	—	3.303.000	Dépenses patrimoniales du Cabinet	74.05
	—		Totaux pour le chapitre V.	
	—		Totaux pour la section VI. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre des Affaires économiques.	
	774.803.608		TOTAUX POUR LE TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.	

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

(In franken.)

Art.	TEKSTEN	Vastleggingskredieten. — <i>Credits d'engagement</i>			
		Kredieten 1973. — <i>Credits 1973</i>		Aanvullingen — <i>Suppléments</i>	Verminderings — <i>Réductions</i>
		Overdracht — <i>Report</i>	Gestemd krediet — <i>Credit voté</i>		

SECTIE I.

EIGENLIJK DEPARTEMENT.

HOOFDSTUK VI.

Diverse.

01.01 Ten laste nemen van allerhande te verwezenlijken uitgaven in het raam van de gelijklopende kredieten verleend voor 1972 aan het Waalse gewest ter compensatie van de uitgevoerde werken aan de haven van Zeebrugge F

Totalen voor hoofdstuk VI F

Totalen voor sectie I. — Eigenlijk Departement F

SECTIE II.

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK.

HOOFDSTUK III.

Vermogensoverdrachten.

Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

61.02 Toelagen met het oog op de vestiging van een activiteit voor radio-elementen in de streek van Charleroi F

Totalen voor hoofdstuk III F

Totalen voor sectie II. — Wetenschappelijk onderzoek

TOTALEN VOOR TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN F

Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit
5 november 1974.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Eerste Minister,

L. TINDEMANS.

(En francs.)

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

Ordonnancingskredieten. — Crédits d'ordonnement				LIBELLES
Kredieten 1974. — Crédits 1974		Aanvullingen	Verminderingen	
Overdracht — Report	Gestemd krediet — Crédit voté	— Suppléments	— Réductions	

SECTION I.

DEPARTEMENT PROPREMENT DIT.

CHAPITRE VI.

Divers.

—	—	—	—	Prise en charge des dépenses de toute nature à effectuer dans le cadre des crédits parallèles octroyés en 1972 à la région wallonne en compensation des travaux effectués au port de Zeebrugge.	01.01
		—	—	Totaux pour le chapitre VI.	
		—	—	Totaux pour la section I. — Département proprement dit.	

SECTION II.

RECHERCHE SCIENTIFIQUE.

CHAPITRE III.

Transferts de capitaux.

				Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.	
—	17.500.000	39.000.000	—	Subvention visant à l'installation d'une activité de radio-éléments dans la région de Charleroi.	61.02
	17.500.000	39.000.000	—	Totaux pour le chapitre III.	
	17.500.000	39.000.000	—	Totaux pour la section II. — Recherche scientifique.	
	17.500.000	39.000.000	—	TOTAUX POUR LE TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.	

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 5 novembre 1974.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Premier Ministre,

L. TINDEMANS.

De Minister van Brusselse Aangelegenheden,

P. VANDEN BOEYNANTS.

De Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

De Minister van Economische Zaken,

A. OLEFFE.

De Staatssecretaris voor Streekeconomie,

A. DE WINTER.

De Staatssecretaris voor Streekeconomie,

L. DHOORE.

De Staatssecretaris voor Begroting,

G. GEENS.

*De Staatssecretaris toegevoegd
aan de Minister van Economische Zaken,*

E. KNOOPS.

De Staatssecretaris voor Streekeconomie,

J. GOL.

Le Ministre des Affaires bruxelloises,

P. VANDEN BOEYNANTS.

Le Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

Le Ministre des Affaires économiques,

A. OLEFFE.

Le Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale,

A. DE WINTER.

Le Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale,

L. DHOORE.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

G. GEENS.

*Le Secrétaire d'Etat adjoint
au Ministre des Affaires économiques,*

E. KNOOPS.

Le Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale,

J. GOL.

(19)

6-XII (1974-1975) N° 1

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

PROGRAMME JUSTIFICATIF

ARTIKEL 5 VAN HET WETSONTWERP.

De verhoging van het vastleggingsplafon van het Fonds voor 1974 met 6,464 miljard wordt als volgt verantwoord :

1. Bijkomende machtigingen voor de gewesten — Departement van Economische Zaken ten belope van 5,206 miljard frank.

Dit bedrag werd bepaald in functie van de globale vastleggingsbehoeften voor de gewesten voor de gezamenlijke departementen Landbouw, Middenstand en Economische Zaken voor de jaren 74/75 en van de toe te passen verdeelsleutel 52/39/9 voor de machtigingen 1974 en 1975.

2. In functie van de vastleggingsoverschotten per 1 januari 1974 en van de reeds gestemde vastleggingsmachtigingen voor 1974, voor de sectoriële beslissingen, werden de behoeften voor het gehele jaar 1974 op 2.239 miljoen geraamd, waardoor een bijkomende vastleggingsschijf van 958 miljoen noodzakelijk is.

3. Bijkomende vastleggingen ten bedrage van 300 miljoen voor rentetoeelagen voortvloeiende uit beslissingen genomen vóór 1 januari 1969.

De begroting van 1969 heeft voor de eerste maal vastleggingsmachtigingen op het Fonds voorzien, waaronder een globaal bedrag van 4.990 miljoen, tot dekking van de lasten voortvloeiende uit verbintenissen aangegaan vóór 1 januari 1969.

Dit bedrag werd destijds onderschat en een bijkomende schijf van 300 miljoen is noodzakelijk om iedere onderbreking in de betaling van de schuldverordeningen van de kredietinstellingen te vermijden.

ARTIKEL 6 VAN HET WETSONTWERP.

De belgische bijdrage in de bouw van een kerncentrale uitgerust met een prototype van de snelle reactor S.N.R. 300 KALKAR werd voor 1974 vastgesteld op 722.217.000 frank, waarvan 422.217.000 frank reeds uitgetrokken zijn op de begroting (art. 61.04 — Titel II) en 300.000.000 frank zullen ten laste genomen worden door het Nationaal Solidariteitsfonds.

TITEL I.

GEWONE UITGAVEN.

SECTIE I.

Kabinetsuitgaven van de Minister van Economische Zaken.

ART. 11.02. — *Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 2.873.139 frank.

Dit krediet moet de vereffening toelaten van de ingediende schuldverordeningen door organismen die personeel ter beschikking hebben gesteld van het Kabinet.

ART. 12.20. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

Bijkrediet : 996.000 frank.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

1. Bezoldigingen van noch tot het Kabinet noch tot de Rijksdiensten behorende personen : 75.000 frank.

Aanwerving van een deskundige die niet voorzien was in de begroting van 1974.

3. Onderhoudsuitgaven van materieel en bureaubenodigdheden. Huur van roerende goederen : 421.000 frank.

Aanpassing van het krediet inzake leveringen van papier voor fotocopieën.

12. Receptiekosten, representatiekosten en andere kleine bestuursuitgaven. Op basis van de werkelijke uitgaven van het eerste trimester van het jaar 1974 mag men een tekort van 500.000 frank vooropstellen.

ARTICLE 5 DU PROJET DE LOI.

L'augmentation du plafond d'engagement du Fonds pour 1974 de 6,464 milliards se justifie comme suit :

1. Des autorisations supplémentaires pour les régions — Département des Affaires économiques à concurrence de 5,206 milliards de francs.

Ce montant a été fixé en fonction des besoins d'engagements globaux pour les régions pour l'ensemble des départements de l'Agriculture, des Classes moyennes et des Affaires économiques pour les années 74/75 et de l'application de la répartition-clé 52/39/9 pour les autorisations 1974 et 1975.

2. En fonction des reliquats d'engagements au 1^{er} janvier 1974 et des autorisations d'engagement déjà votées pour 1974 en ce qui concerne les décisions sectorielles, les besoins pour l'année entière de 1974 ont été estimés à 2.239 millions, ce qui a nécessité une tranche d'engagement supplémentaire de 958 millions.

3. Des engagements supplémentaires à concurrence de 300 millions en vue de pouvoir effectuer les paiements en matière de subventions-intérêts découlant de décisions prises avant le 1^{er} janvier 1969.

Le budget de 1969 a ouvert pour la première fois, des crédits d'engagement comprenant un montant global de 4.990 millions pour la couverture des charges résultant d'engagements pris avant le 1^{er} janvier 1969.

Ce montant a été sous-estimé à l'époque et une tranche supplémentaire de 300 millions est nécessaire pour assurer la continuité dans les paiements des déclarations de créances des organismes de crédit.

ARTICLE 6 DU PROJET DE LOI.

La contribution belge pour 1974 à la construction d'une centrale nucléaire équipée d'un réacteur prototype à neutrons rapides S.N.R. 300 KALKAR a été fixée à 722 217 000 francs, dont 422 217 000 francs sont déjà inscrits au budget (art. 61.04 — Titre II) et 300.000.000 francs seront pris en charge par le Fonds de solidarité nationale.

TITRE I.

DEPENSES ORDINAIRES.

SECTION I.

Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires économiques.

ART. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 2.873.139 francs.

Ce crédit doit permettre de payer les déclarations de créances qui ont été introduites par les organismes ayant cédé du personnel au Cabinet.

ART. 12.20. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

Crédit supplémentaire : 996.000 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

1. Rémunérations des personnes ne faisant partie ni du Cabinet ni des services publics : 75.000 francs.

Engagement d'un expert non prévu au budget de 1974.

3. Dépenses d'entretien du matériel, menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau. Location de biens mobiliers : 421.000 francs.

Ajustement du crédit en matière de fournitures de papier pour photocopies.

12. Frais de réception, frais de représentation et autres menues dépenses d'administration. En prenant comme base les dépenses réelles du premier trimestre 1974, on peut envisager une insuffisance de crédit de 500.000 francs.

ART. 74.05. — Vermogensuitgaven van het Kabinet.

Bijkrediet : 500.000 frank.

Aankoop van een wagen voor de heer Minister : 500.000 frank.

SECTIE II.**Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris
voor Streekeconomie (Nederlands)****ART. 11.02. — Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.**

A. Bijkrediet : 3.700.000 frank.

Bijkomende uitgaven als gevolg van de nieuwe regeringsstructuur, waarbij de bevoegdheden van de heer Staatssecretaris voor Streekeconomie (Nederlands), die bij koninklijk besluit van 23 oktober 1973 tot Staatssecretaris voor Streekeconomie en voor Ruimtelijke Ordening en Huisvesting (Nederlands) benoemd werd, verruimd werden.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 180.000 frank.

De nieuwe regeringsstructuur, ingesteld bij koninklijk besluit van 23 oktober 1973, heeft in de loop van het begrotingsjaar 1973 aanleiding gegeven tot bijkomende weden en vergoedingen.

ART. 12.20. — Werkingskosten van het Kabinet.

A. Bijkrediet : 1.325.000 frank.

Bijkomende uitgaven als gevolg van de nieuwe regeringsstructuur waarbij de bevoegdheden van de heer Staatssecretaris voor Streekeconomie (Nederlands), die bij koninklijk besluit van 23 oktober 1973 tot Staatssecretaris voor Ruimtelijke Ordening en Huisvesting (Nederlands) benoemd werd, verruimd werden.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 341.000 frank.

De nieuwe regeringsstructuur ingesteld bij koninklijk besluit van 23 oktober 1973 heeft in de loop van het begrotingsjaar 1973 aanleiding gegeven tot bijkomende weden en vergoedingen.

ART. 74.05. — Vermogensuitgaven van het Kabinet.

Vermindering : 250.000 frank.

Kredietaanpassing.

SECTIE III.**Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris
voor Streekeconomie (frans).****ART. 11.02. — Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.**

A. Bijkrediet : 2.028.000 frank.

Deze aangevraagde kredietverhoging is het resultaat van, enerzijds, het feit dat het Kabinet van Streekeconomie tijdens de periode van 26 april tot 11 juni de bevoegdheid heeft gekregen over Ruimtelijke Ordening en Huisvesting en, anderzijds van het feit dat zijn nieuwe samenstelling met ingang van 12 juni 1974 plaatsheeft.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 1.274.898 frank.

Dit krediet moet de vereffening toelaten van de ingediende schuldverzoeken door organismen die personeel ter beschikking hebben gesteld van het Kabinet.

ART. 74.05. — Dépenses patrimoniales du Cabinet.

Crédit supplémentaire : 500.000 francs.

Acquisition d'une voiture pour Monsieur le Ministre : 500.000 francs

SECTION II.**Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat
à l'Economie régionale (néerlandais).****ART. 11.02. — Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.**

A. Crédit supplémentaire : 3.700.000 francs.

Dépenses supplémentaires provoquées par l'instauration d'une nouvelle structure gouvernementale, ayant pour conséquence l'extension des attributions de Monsieur le Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale (néerlandaise) qui par arrêté royal du 23 octobre 1973 a été nommé Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale et à l'Aménagement du Territoire et au Logement (néerlandais).

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 180.000 francs.

Traitements et indemnités supplémentaires intervenus au cours de l'année budgétaire 1973 suite à l'instauration d'une nouvelle structure gouvernementale intervenue par arrêté royal du 23 octobre 1973.

ART. 12.20. — Frais de fonctionnement du Cabinet.

A. Crédit supplémentaire : 1.325.000 francs.

Dépenses supplémentaires provoquées par l'instauration d'une nouvelle structure gouvernementale, ayant pour conséquence l'extension des attributions de Monsieur le Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale (néerlandaise) qui par arrêté royal du 23 octobre 1973 a été nommé Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale et à l'Aménagement du Territoire et du Logement (néerlandais).

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 341.000 francs.

Traitements et indemnités supplémentaires intervenus au cours de l'année budgétaire 1973 suite à l'instauration d'une nouvelle structure gouvernementale intervenue par arrêté royal du 23 octobre 1973.

ART. 74.05. — Dépenses patrimoniales du Cabinet.

Réduction : 250.000 francs.

Ajustement du crédit.

SECTION III.**Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat
à l'Economie régionale (français).****ART. 11.02. — Traitement et indemnités du personnel du Cabinet.**

A. Crédit supplémentaire : 2.028.000 francs.

Le supplément sollicité résulte, d'une part, du fait que le Cabinet de l'Economie régionale wallonne a eu pendant la période du 26 avril au 11 juin, le Logement et l'Aménagement du Territoire dans ses attributions et, d'autre part, de sa nouvelle composition intervenue le 12 juin 1974.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 1.274.898 francs.

Ce crédit doit permettre le paiement des déclarations de créance introduites par les organismes ayant cédé du personnel au Cabinet.

ART. 12.20. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

A. Bijkrediet : 2.520.000 frank.

1. Aanpassing van het basiskrediet, rekening houdend met de werkelijke uitgaven van het eerste semester inzake :

Onderhoudscontracten, kleding	F 770.000
Gebruik van voertuigen	500.000
Abonnementen, verplaatsingskosten	200.000
Receptiekosten	400.000
Water, gas en elektriciteit	345.000
2. Vervanging van telefonisten gedurende de jaarlijkse verlofperiode en erelonen van een deskundige die niet voorzien waren in de begroting van 1974

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 101.950 frank.

Met het oog op de betaling van laattijdig ingediende facturen.

SECTIE IV.

Eigenlijk departement.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd bijkrediet : 28.039.000 frank.

Het aangevraagd supplement dient tot dekking van :

1. de lasten voortkomend uit bevorderingen met terugwerkende kracht op 1 januari 1971, in het kader van de sociale programmering 1970-1971.
2. de loonlasten van specifiek personeel niet voorzien bij de uitwerking van de begroting.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

1. Hoofdbestuur.

Bijkrediet : 1.574.000 frank.

Krediet nodig voor de betaling van de bijkomende prestaties :

- van het personeel van het Economaat, hoofdzakelijk autobestuurders en huisbewaarders : 1.174.000 frank;
- de personeelsleden die werden ingeschakeld voor de operatie « pétroleum » : 400.000 frank.

ART. 11.05. — *Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, enz.*

Bijkrediet : 100.000 frank.

De algemene prijsstijgingen en de toename der geboorten noodzaken deze aanvraag van bijkredieten.

ART. 11.10. — *Terugbetaling aan de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw van de bezoldiging van zekere zijner beampten, enz.*

A. Bijkrediet : 75.000 frank.

Op basis van de wedden betaald in 1973 kan men voor 1974 volgende uitgaven vooropstellen :

eigenlijke wedde : 66.266×12	F 795.192
wettelijke sociale lasten : 10.539×12	126.468
groepsverzekering (op basis van 1972)	115.800
verlofgeld	12.500
eindejaarsvergoeding	15.000

F 1.064.960

afgerond op F 1.065.000

Het voor 1974 uitgetrokken krediet zijnde 990.000 frank dient een bijkrediet te worden aangevraagd van 75.000 frank.

ART. 12.20. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

A. Crédit supplémentaire : 2.520.000 francs.

1. Adaptation du crédit initial compte tenu des dépenses réelles pour le premier semestre en matière de :

Contrats d'entretien, habillement	F 770.000
Utilisation des véhicules	500.000
Abonnements, frais de déplacements	200.000
Frais de réception	400.000
Eau, gaz et électricité	345.000
2. Remplacement de téléphonistes pendant la période des congés annuels et honoraires d'un expert non prévus au budget de 1974

B. Crédits supplémentaires années budgétaires antérieures : 101.950 francs.

Afin de permettre le paiement de factures introduites tardivement.

SECTION IV.

Département proprement dit.

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire sollicité : 28.039.000 francs.

Le supplément sollicité sert à couvrir :

1. des charges résultant de promotions avec effet rétroactif au 1^{er} janvier 1971 dans le cadre de la programmation sociale 1970-1971.
2. Les charges sociales de personnel spécifique, non prévues lors de l'élaboration du budget.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire : 1.574.000 francs.

Crédit nécessaire au paiement des prestations supplémentaires :

- du personnel de l'Economat, principalement les chauffeurs et les concierges : 1.174.000 francs;
- des agents ayant participé à l'opération « pétrole » : 400.000 francs.

ART. 11.05. — *Dépenses diverses de service social, etc.*

Crédit supplémentaire : 100.000 francs.

L'augmentation générale des prix et l'accroissement des naissances justifient cette demande de crédits supplémentaires.

ART. 11.10. — *Remboursement à l'Office belge de l'Economie et de l'Agriculture de la rémunération de certains de ses agents, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 75.000 francs.

Sur base des traitements payés en 1973 les dépenses à prévoir en 1974 se présentent comme suit :

traitement proprement dit : 66.266×12	F 795.192
charges sociales légales : 10.539×12	126.468
assurance groupe (sur base de 1972)	115.800
pécule de vacances	12.500
allocation de fin d'année	15.000

F 1.064.960

arrondi à F 1.065.000

Le crédit inscrit au budget de 1974 étant de 990.000 francs, le crédit supplémentaire à solliciter s'élève à 75.000 francs.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 6.221 frank.

Om de terugbetaling toe te laten aan de B.D.B.L. van de bezoldigingen en de sociale lasten van één zijnder beambten gedetacheerd bij het departement.

ART. 11.11. — *Ten laste nemen door de Staat van de personeelsuitgaven van het Planbureau.*

Bijkrediet : 1.266.000 frank.

Het aangevraagd bijkrediet van 1.266.000 frank dient tot dekking van de lasten voortvloeiende uit :

- de te verrichten aanvullingen binnen de perken van de personeelsformatie van het Planbureau;
- de bevordering van twee ambtenaren tot de graad van adviseur bij het Plan.

ART. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.*

Bijkrediet : 2.788.000 frank.

Het krediet is als volgt onderverdeeld :

- Bezoldiging van de leden en de personen die de vergaderingen bijwonen van het Overleg- en Controlecomité van de Petroleum.

In het koninklijk besluit houdende oprichting van dit Comité wordt voorzien dat deze bezoldigingen ten laste vallen van het Departement : 300.000 frank.

- Bezoldiging van deskundigen belast met de kritiek van de aangiften der overlijdensoorzaken : 53.000 frank.

- Bezoldigingen der personeelsleden van de Regie van T.T. : 2.435.000 frank.

Op basis van de werkelijke uitgaven van 1973 geïndexeerd aan 117,17, zullen de bezoldigingen van 1974 met inbegrip van de indexaties ten laste van artikel 12.01 van de begroting, 5.285.000 frank belopen.

Het krediet aangevraagd voor dergelijke uitgaven beloopt : 2.850.000 frank.

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas en elektriciteit, enz.*

12.02.1. Hoofdbestuur.

A. Bijkrediet : 9.550.000 frank.

Dit supplement is noodzakelijk tot dekking van :

- de kosten in verband met het gebouw betrokken door de Dienst «Bevoorrading in Petroleum», en die niet in de begroting werden voorzien F 1.250.000
- de aanpassingen van het goedgekeurd krediet berekend op basis van de werkelijke uitgaven van 1973 en het 1ste kwartaal 1974 hetzij :
 - water, stoom F 130.000
 - gas, elektriciteit 2.500.000
 - telefoon, telegrammen 4.445.000
 - briefwisseling 1.210.000
 - huur van blusapparaten 15.000

F 9.550.000

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 680.747 frank.

Om de betaling toe te laten van laattijdig ingediende facturen met betrekking tot het verbruik van water, gas en elektriciteit.

12.02.2. Buitendiensten.

A. Bijkrediet : 870.000 frank.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

- Gas, elektriciteit F 20.000
- Telefoon, telegrammen 705.000
- Briefwisseling 8.000
- Huurlasten 110.000
- Vervoer 24.000
- Huur van blusapparaten 3.000

F 870.000

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 6.221 francs.

Pour permettre le remboursement à l'O.B.E.A., de rémunérations et charges sociales d'un agent détaché auprès du département.

ART. 11.11. — *Prise en charge par l'Etat des dépenses de personnel du Bureau du Plan.*

Crédit supplémentaire : 1.266.000 francs.

La dépense supplémentaire sollicitée de 1.266.000 francs sert à couvrir les charges résultant :

- des recrutements à opérer dans la limite du cadre du Bureau du Plan;
- de la promotion de deux fonctionnaires au grade de Conseiller au Plan.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins, etc.*

Crédit supplémentaire : 2.788.000 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

- Rémunération des membres et des personnes assistant aux réunions du Comité de Concertation et du Contrôle du Pétrole.

L'arrêté royal portant création de ce Comité met ses rémunérations à charge du Département : 300.000 francs.

- Rémunérations d'experts assurant la critique des déclarations des causes de décès : 53.000 francs.

- Rémunération des agents de la Régie des T.T. : 2.435.000 francs.

Sur base des dépenses réelles de 1973 à l'indice 117,17, les rémunérations de 1974 y compris les indexations à charge de l'article 12.01 du budget, s'élèveront à 5.285.000 francs.

Le crédit sollicité pour les dépenses de cette nature s'élève à 2.850.000 francs.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité, etc.*

12.02.1. Administration centrale.

A. Crédit supplémentaire : 9.550.000 francs.

Ce supplément est nécessaire pour couvrir :

- les frais inhérents au nouvel immeuble occupé par le Service «Approvisionnements Pétrole» et non prévus au budget F 1.250.000
- les ajustements, calculés sur base des dépenses réelles de 1973 et du premier trimestre 1974, du crédit alloué, soit :
 - eau, vapeur F 130.000
 - gaz, électricité 2.500.000
 - téléphone, télégrammes 4.445.000
 - correspondance 1.210.000
 - location d'extincteurs 15.000

F 9.550.000

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 680.747 francs.

Pour permettre le paiement de factures introduites tardivement et relatives aux consommations d'eau, de gaz et d'électricité.

12.02.2. Services extérieurs.

A. Crédit supplémentaire : 870.000 francs.

Ce crédit supplémentaire se décompose comme suit :

- Gaz, électricité F 20.000
- Téléphone, télégrammes 705.000
- Correspondance 8.000
- Charges locatives 110.000
- Transports 24.000
- Location d'extincteurs 3.000

F 870.000

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 54.894 frank.

Met het oog op de betaling van een trimester aan forfaitaire lasten voor de eerste verdieping van een in Luik in gebruik genomen gebouw.

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven, enz.*

12.03.1. Hoofdbestuur.

A. Bijkrediet : 20.221.000 frank.

— Verhoging van het krediet te wijten aan een onderschatting van de uitgaven bij het opmaken van de begroting : 12.221.000 frank.

— De werkelijke huur van de ordinator IBM zal $\pm$ 6.000.000 frank meer bedragen dan voorzien terwijl de ordinator HONEY-BULL 3 maand langer dan voorzien in gebruik werd genomen wat $\pm$ 2.000.000 frank als meeruitgave voor gevolg heeft.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 196.523 frank.

Met het oog op de betaling van laattijdig ingediende facturen.

12.03.2. Buitendiensten.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 8.340 frank.

Om de betaling toe te laten van twee laattijdig ingediende facturen, die betrekking hebben op onderhoudswerken in een gebouw betrokken door het Mijnbestuur.

ART. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.*

Bijkrediet : 2.321.000 frank.

Dit krediet is nodig wegens de toename van het brandstofgebruik en de prijs ervan.

ART. 12.05. — *Bureaubenodigheden, enz.*

A. Bijkrediet : 10.850.000 frank.

Bijkomende uitgave te wijten aan de toename van de werkzaamheden van de drukkerij en het N.I.S. en tevens de verhoging van de kostprijs der leveringen.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 747.111 frank.

Met het oog op de betaling van een laattijdig ingediende faktuur.

ART. 12.07. — *Kleding, enz.*

A. Bijkrediet : 200.000 frank.

Een krediet van 756.000 frank werd voor het begrotingsjaar 1974 aangevraagd op basis van een nauwkeurig aantal begunstigten. Een vermindering van dit krediet zou de hernieuwing van de dienst- of werkkledig van sommige dezer begunstigten in de weg staan.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 81.607 frank.

Met het oog op de betaling van een laattijdig ingediende faktuur.

ART. 12.09. — *Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, enz.*

Bijkrediet : 1.031.000 frank.

Het hoger verbruik van brandstoffen veroorzaakt door de aankoop van vijf bijkomende voertuigen alsook de stijging van de benzineprijzen verantwoorden het aangevraagde krediet.

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.*

12.10.2. Buitendiensten.

Bijkrediet : 700.000 frank.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 54.894 francs.

En vue du paiement d'un trimestre de charges forfaitaires pour le premier étage d'un immeuble occupé à Liège.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien, etc.*

12.03.1. Administration centrale.

A. Crédit supplémentaire : 20.221.000 francs.

— Majoration du crédit due à une sous-évaluation des dépenses lors de l'élaboration du budget : 12.221.000 francs.

— Le coût réel de la location de l'ordinateur IBM sera de $\pm$ 6.000.000 de francs supérieur au montant présumé tandis que l'ordinateur HONEY-BULL a été utilisé 3 mois de plus que prévu, ce qui entraîne une dépense supplémentaire de $\pm$ 2.000.000 de francs.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 196.523 francs.

En vue de permettre le paiement de factures introduites tardivement.

12.03.2. Services extérieurs.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 8.340 francs.

Pour permettre le paiement de deux factures introduites tardivement et relatives à des entretiens dans un immeuble occupé par l'Administration des Mines.

ART. 12.04. — *Combustibles solides et liquides, etc.*

Crédit supplémentaire : 2.321.000 francs.

Ce crédit est nécessité par l'augmentation du contingent total de combustibles ainsi que du coût de ceux-ci.

ART. 12.05. — *Fournitures de bureau, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 10.850.000 francs.

Dépense supplémentaire due à l'accroissement des travaux d'impression de l'imprimerie et de l'I.N.S. et à l'augmentation du coût des fournitures.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 747.111 francs

En vue de permettre le paiement d'une facture introduite tardivement.

ART. 12.07. — *Habillement, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 200.000 francs.

Un crédit de 756.000 francs avait été sollicité pour l'exercice 1974 sur base d'un nombre précis de bénéficiaires. Une réduction de ce crédit serait un obstacle au renouvellement de l'uniforme ou du vêtement de travail de l'un ou l'autre de ces bénéficiaires.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 81.607 francs.

En vue de permettre le paiement d'une facture introduite tardivement.

ART. 12.09. — *Utilisation de véhicules automoteurs, etc.*

Crédit supplémentaire : 1.031.000 francs.

L'augmentation de la quantité de carburant utilisé suite à l'acquisition de cinq véhicules supplémentaires et la majoration du prix de l'essence justifient le crédit sollicité.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.*

12.10.2. Services extérieurs.

Crédit supplémentaire : 700.000 francs.

Ingevolge de veelvuldige controleopdrachten van de Algemene Economische Inspectie, vooral in verband met de petroleumcrisis, konden de kilometercontingenten voor 1974 onmogelijk ingekrompen worden.

Aangezien de kilometervergoeding bij koninklijk besluit van 28 maart 1974 verhoogd werd, vloeit daarbij een bijkomende kredietaanvraag van 700.000 frank uit voort.

ART. 12.13. — *Huur van onroerende goederen voor de verschillende diensten van het Departement, enz.*

Bijkrediet : 8.668.000 frank.

De kostprijs van de huurgelden van de door de verschillende diensten van het departement betrokken gebouwen met inbegrip van de verhogingen wegens indexaties en de onroerende voorheffingen, wordt geraamd op 94.768.000 frank. Daar het op de begroting uitgetrokken krediet slechts 86.100.000 frank bedraagt, is een bijkrediet van 8.668.000 frank nodig.

ART. 12.27. — *Ten laste nemen door de Staat van de werkingskosten van het Planbureau.*

A. Bijkrediet : 1.620.000 frank.

Dit krediet is als volgt samengesteld :

— erelonen van deskundigen : indienstneming van een deskundige op 30 juli 1973, niet voorzien in de begroting 1974	F 482.436
— water, gas en elektriciteit onderschatting bij het opstellen van de begroting	215.744
— telefoon, frankeringen, telefooncentrale van de gewestelijke Waalse Afdeling te Namen en wijziging van de wijze van tarifieren	197.000
— retributies voor het ophalen en de verwerking van het huisvuil : nieuwe retributies niet in de begroting opgenomen	18.000
— onderhoud der lokalen van de Afdeling van Namen	100.000
— bureaubenodigheden, fotokopieën, drukwerken, inbindingen : installatie van een fotokopieermachine en toename van de door de drukkerij uit te voeren werken	368.315
— huur van de bijkomende lokalen van Namen	233.317
— receptie- en representatiekosten ingevolge de stijging van de index	5.000
	F 1.619.812

Afgerond op F 1.620.000

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 3.000 frank.

Met het oog op de betaling van een door « La Documentation Française » laatsttijdig ingestuurde faktuur, voor een bedrag van 261 Franse frank.

ART. 12.30 (nieuw). — *Allerhande uitgaven met het oog op de voorlichting van de gebruikers.*

Nieuw krediet : 35.000.000 frank.

Krediet bestemd om de eerste uitgaven te dekken van een voorlichtingscampagne van de gebruikers te realiseren in het raam van de prijzenpolitiek gehuldigd door de Regering.

ART. 32.02. — *Subsidies aan de cinematografische nijverheid.*

A. Bijkrediet : 40.000.000 frank.

Tot dekking van de hulpverleningen aan de cinematografische nijverheid. Dit krediet kan zich onderverdelen in :

a) reglementaire hulp volgens de koninklijk besluiten van 12 mei 1972 en 24 december 1973 : 38 miljoen.

Suite aux nombreuses missions de contrôle opérées par l'Inspection Générale Economique lors de la crise pétrolière, il s'est avéré impossible de réduire le contingent kilométrique pour l'année 1974.

Considérant que les indemnités kilométriques ont été augmentées par arrêté royal du 28 mars 1974, un crédit supplémentaire de 700.000 francs doit par conséquent être sollicité.

ART. 12.13. — *Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, etc.*

Crédit supplémentaire : 8.668.000 francs.

Le coût des loyers d'immeubles occupés par les divers services du département, y compris les majorations pour indexation et les précomptes immobiliers, est évalué à 94.768.000 francs. Le crédit sollicité s'élevant à 86.100.000 francs, il en résulte un crédit supplémentaire de 8.668.000 francs.

ART. 12.27. — *Prise en charge par l'Etat des frais de fonctionnement du Bureau du Plan.*

A. Crédit supplémentaire : 1.620.000 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

— honoraires des experts : engagement d'un expert le 30 juillet 1973, non prévu au budget 1974	F 482.436
— eau, gaz, électricité : sous-estimation lors de l'élaboration du budget	215.744
— téléphone, affranchissements, central téléphonique de la section régionale wallonne à Namur et changement du mode de tarification	197.000
— redevances d'enlèvement et de traitement des immondices : redevances nouvelles non prévues au budget	18.000
— entretien des locaux de la section de Namur	100.000
— fournitures de bureau, photocopies, impressions, reliures : installation d'un photocopieur et augmentation des travaux d'imprimerie	368.315
— loyer des locaux supplémentaires de Namur	233.317
— frais de réception et de représentation suite à la hausse de l'index	5.000
	F 1.619.812
Arrondi à	F 1.620.000

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 3.000 francs.

Pour paiement d'une facture de la « Documentation Française » introduite tardivement, s'élevant à 261 francs français.

ART. 12.30 (nouv.). — *Dépenses généralement quelconques en matière d'information des consommateurs.*

Crédit nouveau : 35.000.000 de francs.

Crédit destiné à couvrir les premières dépenses résultant d'une campagne d'information des consommateurs, dans le cadre de la politique des prix préconisée par le Gouvernement.

ART. 32.02. — *Subventions à l'industrie cinématographique.*

A. Crédit supplémentaire : 40.000.000 francs.

Destiné à couvrir les aides à accorder à l'industrie cinématographique. Ce crédit peut se décomposer en :

a) aide réglementaire suivant les arrêtés royaux des 12 mai 1972 et 24 décembre 1973 : 38 millions.

b) handelsbevordering van de film (festivals, publicaties, akkoorden van coproductie, enz.): 2 miljoen.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren 25.500.000 frank.

Om de betaling aan 100 % toe te laten van de hulpverleningen voor 1972 en 1973, en die tot op heden a ratio van 95,41 % en 44,92 % werden uitgekeerd.

ART. 32.03. — *Subsidie aan de steenkolenindustrie, enz.*

A. Vermindering: 714.349.000 frank.

Deze vermindering is het resultaat van de compensatie tussen, enerzijds, de bijkomende ontvangsten als gevolg van de prijsverhoging van de steenkool met ingang van 1 juli 1974 en, anderzijds, de verhoging van de kostprijs per ton; dit als gevolg van de vermindering van de gewonnen tonnaat.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren: 671.304.012 frank.

Dit krediet vertegenwoordigt het saldo van vereffeningen die dienen uitgevoerd voor:

1. Dekking van exploitatiekosten.
2. Investeringsubsidies.
3. Opzeggingslasten terug te betalen aan gesloten koolmijnen.
4. Bijdrage 1973 van België aan het Gemeenschappelijk Fonds voor cokeskolen uit hoofde van de Beslissing 73/287/CECA.

ART. 32.08. — *Subsidies aan de instellingen voor de industriële en commerciële oriëntering, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren: 84.000 frank.

Om in de betaling te kunnen voorzien van toelagen die, alhoewel in beginsel verkregen, niet werden vereffend tijdens het jaar 1973.

ART. 32.12. — *Subsidies aan de kolenmijnen om deze in staat te stellen sommige sociale verplichtingen na te komen, enz.*

A. Bijkrediet 21.107.000 frank.

Een bijkrediet wordt gevraagd wegens het feit dat de loonmassa der steenkolenmijnen die nog in bedrijf zijn, in 1974 merkbaar hoger ligt dan deze die als berekeningsbasis heeft gediend voor de subsidie die voor het betrokken jaar werd toegekend.

Deze verhoging is het gevolg van een geringere afname van werkrachten in de steenkolenmijnen dan voorzien, evenals van de indexverhogingen ingevolge de in 1974 versnelde inflatie.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren: 9.319.000 frank.

Het gevraagde bijkrediet beantwoordt aan het verschil tussen het bedrag van het toegekende krediet en dat van de schuldverklaringsverklaringen door het N.P.F.M. in 1973 ingediend.

ART. 32.14. — *Toelage aan het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers, enz.*

A. Bijkrediet: 20.000.000 frank.

De lasten voortvloeiende uit de toepassing van de reglementering inzake het bijkomend verlof zullen in 1974 met 75.000.000 frank de opbrengst van de ontvangsten overtreffen.

Daar het aanvankelijk aangevraagd krediet 55.000.000 frank bedraagt, is er een tekort van 20 miljoen.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren: 59.000.000 frank.

Om te voorzien in het tekort aan ontvangsten van het N.P.F.M.

1° voor 1973: + 15.600.000 frank.

Aangezien het tekort 70,6 miljoen bedraagt en het toegekende krediet 55 miljoen, dient een bijkrediet van 15,6 miljoen voorzien.

b) promotion commerciale du film (festivals, publications, accords de coproduction, etc.) 2 millions.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures: 25.500.000 de francs.

Pour permettre le paiement à 100 % des aides allouées pour 1972 et 1973 et liquidées actuellement à raison de 95,41 % et 44,92 %.

ART. 32.03. — *Subvention à l'industrie charbonnière, etc.*

A. Réduction: 714.349.000 francs.

Cette réduction résulte de la compensation entre, d'une part, les recettes supplémentaires provenant de la hausse des prix des charbons à partir du 1^{er} juillet 1974, et, d'autre part, de l'augmentation des prix de revient à la tonne; celle-ci étant due à une diminution du tonnage extrait.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures: 671.304.012 francs.

Ce crédit représente le solde des liquidations qui devront être exécutées:

1. Couverture des pertes d'exploitation.
2. Subsidies d'investissements.
3. Charges de préavis à rembourser à des charbonnages fermés.
4. Contribution 1973 de la Belgique au Fonds communautaire pour le charbon à coke au titre de la Décision 73/287/CECA.

ART. 32.08. — *Subventions aux institutions pour l'orientation industrielle et commerciale, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures: 84.000 francs.

Pour permettre le paiement de subventions qui, acquises en principe, n'ont pas été liquidées au cours de l'année 1973.

ART. 32.12. — *Subventions aux charbonnages en vue de couvrir certaines charges sociales, etc.*

A. Crédit supplémentaire: 21.107.000 francs.

Un crédit supplémentaire est sollicité en raison du fait que les masses salariales des charbonnages en activité seront nettement plus élevées en 1974 que celles qui ont servi au calcul de la subvention accordée pour ladite année.

Cette augmentation résulte d'une diminution moindre que prévue de la main-d'œuvre occupée dans les mines de houille ainsi que dans des hausses indiciaires dues à l'inflation accélérée de 1974.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures: 9.319.000 francs.

Le crédit supplémentaire sollicité correspond à la différence entre le montant du crédit accordé et celui des déclarations de créances introduites par le F.N.R.O.M. pour 1973.

ART. 32.14. — *Subvention au Fonds national de retraite des ouvriers, etc.*

A. Crédit supplémentaire: 20.000.000 de francs.

Les charges résultant de l'application de la réglementation en matière de congé complémentaire dépasseront en 1974 de 75.000.000 de francs le produit des recettes.

Le crédit sollicité initialement étant de 55.000.000 de francs, il en résulte une insuffisance de 20 millions.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures: 59.000.000 de francs.

En vue de pallier l'insuffisance de recettes du F.N.R.O.M.

1° pour 1973: + 15.600.000 francs.

Le déficit étant de 70,6 millions et le crédit alloué de 55 millions, il y a lieu de prévoir un crédit supplémentaire de 15,6 millions.

2° voor 1972 : + 42.900.000 frank.

Aangezien het tekort 97,9 miljoen bedraagt en het toegekende krediet 55 miljoen, dient een bijkrediet van 42,9 miljoen voorzien. Het abnormale karakter van het tekort van 1972 vindt zijn oorsprong in de gelijkstelling van belangrijke stakingen in 1971 en in een hoog bedrag van oninvoerbaarheid inzake ontvangsten.

3° voor 1971 : + 500.000 frank.

Het bijkrediet, reeds in 1973 gevraagd maar niet toegekend, stemt overeen met de ontoereikende dekking van het tekort voor het jaar 1970/1971.

ART. 34.03. — *Subsidie aan het Internationaal Bureau der Brevetten te Den Haag.*

Bijkrediet : 329.000 frank.

Vermits de aan het Internationaal Bureau der Brevetten te betalen bijdrage 3.829.000 frank beloopt is er een kredietontoereikendheid van 329.000 frank.

ART. 34.05. — *Subsidie aan het Benelux Merkenbureau te Den Haag.*
Vermindering : 5.000.000 frank.

Daar het organisme « self-supporting » is geworden valt de subsidie die voorzien werd in de begroting van 1974 weg.

ART. 74.03. — *Aankoop van meubilair en anderhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 95.645 frank.

Met het oog op de betaling van een laattijdig ingediende faktuur betreffende de levering van materiaal bestemd voor de Dienst Maten en Gewichten.

ART. 01.03. — *Uitzonderingsuitgaven naar aanleiding van de algemene tienjaarlijkse tellingen, enz.*

A. Bijkrediet : 53.400.000 frank.

Dit krediet wordt als volgt verantwoord :

— personeelsuitgaven : handhaving in dienst van het personeel	F 31.000.000
— conjunctuurenquêtes	2.000.000
— enquêtes gezinsbudget	6.600.000
— publikaties van de resultaten van de algemene tellingen	3.250.000
— ponsen van de mecanografische kaarten door private firma's	12.000.000
	F 54.850.000
— vermindering van de werkingsuitgaven voor lokalen, meubilair en materieel	— 1.450.000
	53.400.000

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 660.853 frank.

Met het oog op de betaling van laattijdig ingediende facturen betreffende de installatie van een ordinator I.B.M. en toebehoren, voor aflees-apparaat.

ART. 01.04. — *Toelagen voor bijzondere vergoedingen aan het personeel van de steenkolenmijnen door mijnsluitingen getroffen, enz.*

Bijkrediet : 25.000.000 frank.

2° pour 1972 : + 42.900.000 francs.

Le déficit étant de 97,9 millions et le crédit alloué de 55 millions, il y a lieu de prévoir un crédit supplémentaire de 42,9 millions. Le caractère anormal du déficit de 1972 trouve son origine dans l'assimilation des grèves importantes de 1971 et dans un montant élevé de non-valeurs en matière de recettes.

3° pour 1971 : + 500.000 francs.

Le crédit supplémentaire, déjà sollicité en 1973 mais non accordé, correspond à l'insuffisance de couverture du déficit de l'exercice 1970/1971.

ART. 34.03. — *Subvention au Bureau International des Brevets à La Haye.*

Crédit supplémentaire : 329.000 francs.

La contribution à payer au Bureau International des Brevets pour l'année 1974, s'élevant à 3.829.000 francs, il en résulte une insuffisance de crédits de 329.000 francs.

ART. 34.05. — *Subvention au Bureau Benelux des Marques à La Haye.*
Réduction : 5.000.000 de francs.

L'organisme étant devenu « self-supporting » la subvention prévue au budget 1974 a pu être annulée.

ART. 74.03. — *Achats de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 95.645 francs.

En vue du paiement d'une facture relative à la fourniture de matériel destiné au Service des Poids et Mesures, introduite tardivement.

ART. 01.03. — *Dépenses exceptionnelles occasionnées par les recensements généraux decennaux, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 53.400.000 francs.

Le crédit se justifie comme suit :

— dépenses de personnel : maintien de personnel en activité	F 31.000.000
— enquêtes de conjoncture	2.000.000
— enquêtes sur les budgets familiaux	6.600.000
— publication des résultats des recensements généraux	3.250.000
— perforation de cartes mécanographiques par firmes privées	12.000.000
	F 54.850.000
— réduction des dépenses de fonctionnement de locaux, mobilier et matériel	— 1.450.000
	F 53.400.000

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 660.853 francs.

En vue du paiement de factures relatives à l'installation d'un ordinateur I.B.M. et d'accessoires de visionneuse, introduites tardivement.

ART. 01.04. — *Subventions pour allocations particulières au personnel des charbonnages touchés par des mesures de fermeture, etc.*

Crédit supplémentaire : 25.000.000 de francs.

Ingevolge de nieuwe sociale maatregelen die door de Ministerraad op 1 februari 1974 werden ingevoerd, alsmede de mijnsluitingen die op 31 maart 1974 plaats vonden, mag aangenomen worden dat de totale uitgaven van 1974 59.000.000 frank zullen bedragen. Het beschikbaar krediet van 1974 bedraagt slechts 34.000.000 frank, de kredietoverdracht van 1973, hetzij 15.000.000 frank, inbegrepen. Er is dus een kredietonttoereikendheid van 25 miljoen frank.

ART. 01.06. — *Provisioneel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen, uit de sociale programmering en uit het toekennen van een bijkomende maand kinderbijslag aan het door het Rijk bezoldigd personeel.*

Bijkrediet : 87.667.000 frank.

Het aangevraagde bijkrediet is in hoofdzaak bestemd om de uitgaven te dekken voortvloeiend uit de indexverhogingen die in de loop van het jaar 1974 ontstaan zijn en bij het opmaken van de begroting voor het jaar 1974 niet konden worden voorzien.

Bovendien, gelijklopend met de beslissingen genomen in de andere sectoren van het regime, zal een bijzonder kinderbijslag gelijk aan het bedrag verschuldigd voor de maand juli 1974 met uitsluiting van het maandelijks supplement bepaald in artikel 3 van het koninklijk besluit van 26 maart 1965, toegekend worden aan alle categorieën van het door de Staat bezoldigde personeel. De financiële last voortvloeiend uit deze maatregel wordt aan het provisioneel krediet toegevoegd.

De voorgestelde tekstwijziging van het begrotingsartikel beoogt het inschrijven van de drie soorten provisies onder één enkele rubriek. Deze globale inschrijving zal de latere verdeling van de provisies vergemakkelijken.

SECTIE V.

Wetenschappelijk onderzoek.

ART. 12.02. — *Water, stoom, gas en elektriciteit, enz.*

Bijkrediet : 111.000 frank

Aangepast krediet op grond van de werkelijke uitgaven inzake telefoon, telegrammen en vervoer alsmede de prijsverhoging der chemische producten gebruikt door het Centraal Laboratorium van het Departement.

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven, enz.*

A. Bijkrediet : 410.000 frank.

Bestemd om de meeruitgave te dekken te wijten aan de indexatie, hetzij :

onderhoud van lokalen	F 115.000
onderhoud van gebouwen	88.000
onderhoud van materieel	27.000
aankoop van ijkstempels	180.000

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 40.668 frank.

Met het oog op betaling van een faktuur betreffende de levering van ijkstempels bestemd voor het IJkwezen.

ART. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.*

Bijkrediet : 267.000 frank.

Bijkrediet noodzakelijk ingevolge de aanzienlijke prijsstijging der brandstoffen.

ART. 12.05. — *Bureaubenodigheden, enz.*

Bijkrediet : 55.000 frank.

Op basis van de werkelijke uitgaven van 1973 die opliepen tot 129.776 frank, blijkt dat het krediet dat aangevraagd werd voor 1974 ontoereikend zal zijn om in de behoeften te voorzien van het Centraal Laboratorium, het IJkwezen en de Aardkundige Dienst.

Suite aux nouvelles mesures sociales adoptées par le Conseil des Ministres en date du 1^{er} février 1974, ainsi qu'aux fermetures de charbonnages intervenues le 31 mars 1974, il y a lieu d'estimer que les dépenses totales de 1974 s'élèveront à 59.000.000 de francs. Y compris le report de crédit de 1973, de 15.000.000 de francs, le crédit disponible de 1974, est de 34.000.000 de francs. Il résulte donc une insuffisance de crédit de l'ordre de 25 millions de francs.

ART. 01.06. — *Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation, de la programmation sociale et de l'octroi d'un mois supplémentaire d'allocations familiales au personnel rétribué par l'Etat.*

Crédit supplémentaire : 87.667.000 francs.

Le crédit supplémentaire sollicité est destiné principalement à la couverture des dépenses résultant des hausses de l'index intervenues dans le courant de l'année 1974 et qui ne pouvaient être prévues lors de l'élaboration du budget de l'année 1974.

En outre, à l'instar des décisions prises dans les autres secteurs du régime, une allocation familiale spéciale égale au montant dû pour le mois de juillet 1974, à l'exclusion du supplément mensuel prévu à l'article 3 de l'arrêté royal du 26 mars 1965, sera octroyée à toutes les catégories du personnel rétribué par l'Etat. La charge financière découlant de cette mesure est jointe au crédit provisionnel.

L'adaptation proposée du libellé de l'article budgétaire doit permettre l'inscription des trois sortes de provisions sous une seule rubrique. Cette inscription globale facilitera la répartition ultérieure des provisions.

SECTION V.

Recherche scientifique.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité, etc.*

Crédit supplémentaire : 111.000 francs.

Crédit ajusté selon les dépenses réelles en matière de téléphones, télégrammes et transports ainsi que la hausse du prix des produits chimiques utilisés par le laboratoire central du Département.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 410.000 francs.

Destiné à couvrir la hausse des dépenses due à l'indexation, soit :

entretien des locaux	F 115.000
entretien des immeubles	88.000
entretien du matériel	27.000
achat de poinçons	180.000

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 40.668 francs.

En vue du paiement d'une facture relative à la fourniture de poinçons destinés au Service de la Métrologie.

ART. 12.04. — *Combustibles solides et liquides, etc.*

Crédit supplémentaire : 267.000 francs.

Crédit supplémentaire nécessité par la hausse importante du prix des combustibles.

ART. 12.05. — *Fournitures de bureau, etc.*

Crédit supplémentaire : 55.000 francs.

Sur base de dépenses réelles de 1973, s'élevant à 129.776 francs, le crédit sollicité pour 1974 s'avère insuffisant pour satisfaire les besoins du Laboratoire central, de la Métrologie et du Service géologique.

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.*

Bijkrediet : 40.000 frank.

Dit krediet is bestemd tot dekking :

— tot een bedrag van 20.000 frank van bijkomende uitgaven voor zendingen in het buitenland.

— tot een bedrag van 20.000 frank van meeruitgaven voortvloeiende uit de tussenkomst in de sociale abonnementen.

ART. 34.02. — *Subsidie aan het Internationaal Bureau voor Maten en Gewichten te Parijs.*

Bijkrediet : 14.000 frank.

De huidige tegenwaarde van 60.438 goudfrank, dat het aandeel van België vertegenwoordigt in de werkingskosten van dit organisme, beloopt 1.033.291 Belgische frank.

Op toegestane krediet, zijnde 1.020.000 frank, is er dus een ontoereikendheid van 13.291 frank, te verhogen met de transfertkosten voor betalingen in het buitenland.

ART. 34.04. — *Subsidie aan de Internationale Vereniging voor Meel-scheikunde te Wenen.*

Bijkrediet : 2.000 frank.

De bijdrage 1974 aan dit organisme beloopt 32.000 frank.

Daar het krediet uitgetrokken op de begroting 30.000 frank bedraagt is er een ontoereikendheid van 2.000 frank.

ART. 34.05. — *Bijdrage van België aan het Europees Centrum voor Kernonderzoek (E.C.K.O.) te Genève.*

A. Bijkrediet : 11.000.000 frank.

Bij het opstellen van de begrotingsvoorstellen werd de bijdrage van België aan dit organisme geraamd op 283.000.000 frank op basis van een wisselkoers van 12,40 Belgische frank voor 1 Zwitserse frank.

Ingevolge de stijging van de wisselkoers — thans 12,80 Belgische frank voor 1 Zwitserse frank — is er een bijkrediet nodig om de aan de E.C.K.O. voor het jaar 1974 verschuldigde bijdrage, aan te zuiveren.

B. Bijkredieten vorige begrotingsjaren : 2.250.000 frank.

Met het oog op de betaling van het saldo van de bijdrage 1973, hetzij 171.052 Zwitserse frank.

ART. 34.07 (nieuw). — *Subsidie aan het «Internationaal Symposium on micropaleontological limits» ingericht door de Aardkundige dienst van België.*

Bijkrediet : 400.000 frank.

Bijkrediet aangevraagd om de organisatiekosten van deze zitting, die zal plaatsvinden te Namen, in september 1974, onder toezicht van de Aardkundige dienst van België, te dekken.

ART. 41.01. — *Subsidie aan het Instituut tot aanmoediging van het Wetenschappelijk Onderzoek in Nijverheid en Landbouw (I.W.O.N.L.), enz.*

Bijkrediet : 38.800.000 frank.

Aanpassing van de dotatie 1974 tot dekking van de onvoorziene lasten.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.*

Crédit supplémentaire : 40.000 francs.

Ce crédit est destiné à couvrir :

— à concurrence de 20.000 francs les dépenses supplémentaires pour missions à l'étranger.

— à concurrence de 20.000 francs les dépenses supplémentaires résultant de l'intervention dans les abonnements sociaux.

ART. 34.02. — *Subvention au Bureau International des Poids et Mesures à Paris.*

Crédit supplémentaire : 14.000 francs.

La contrevaletur actuelle de 60.438 francs or représentant la quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement de cet organisme s'élève à 1.033.291 francs belges.

Le crédit alloué étant de 1.020.000 francs, il en résulte une insuffisance de 13.291 francs à majorer des frais de transfert de paiement à l'étranger.

ART. 34.04. — *Subvention à la Société Internationale de Chimie céréalière à Vienne.*

Crédit supplémentaire : 2.000 francs.

La cotisation 1974 à cette organisme s'élève à 32.000 francs.

Le crédit inscrit au budget étant de 30.000 francs, il en résulte une insuffisance de 2.000 francs.

ART. 34.05. — *Cotisation de la Belgique au Centre Européen de Recherche Nucléaire (C.E.R.N.) à Genève.*

A. Crédit supplémentaire : 11.000.000 de francs.

Lors de l'élaboration des propositions budgétaires, la cotisation de la Belgique à cette organisation a été estimée à 283.000.000 de francs sur base d'un cours de change de 12,40 francs belges pour 1 franc suisse.

La hausse du cours de change, actuellement 12,80 francs belges pour 1 franc suisse, nécessite un crédit supplémentaire pour apurer la cotisation due au C.E.R.N. pour l'année 1974.

B. Crédits supplémentaires années budgétaires antérieures : 2.250.000 francs.

En vue du paiement du solde de la cotisation 1973, soit 171.052 francs suisses.

ART. 24.07 (nouveau). — *Subvention à l'«International Symposium on micropaleontological limits» organisé par le Service géologique de Belgique.*

Crédit supplémentaire : 400.000 francs.

En vue de couvrir les frais d'augmentation de ce symposium organisé à Namur en septembre 1974 sous le patronage du Service géologique de Belgique.

ART. 41.01. — *Subvention à l'Institut pour l'Encouragement de la Recherche scientifique dans l'Industrie et l'Agriculture (I.R.S.I.A.), etc.*

Crédit supplémentaire : 38.800.000 francs.

Adaptation de la dotation 1974 pour couvrir les charges imprévisibles.

ART. 41.04. — *Subsidie aan het Nationaal Instituut voor de Extractie-bedrijven.*

Bijkrediet : 7.000.000 frank.

Dit bijkrediet is bestemd tot dekking van de lasten voortvloeiende enerzijds uit de automatische aangroei van de uitgaven en anderzijds uit het in leven roepen van nieuwe activiteiten.

ART. 41.05. — *Subsidies van forfaitaire aard tot bevordering van de opzoeken en de studiën inzake kernkracht :*

ART. 41.05 B. — *Forfaitaire bijdrage in de werkingskosten van het Studiecentrum voor Kernenergie, enz.*

Bijkrediet : 22.700.000 frank.

Dit krediet is verantwoord door :

- de ongelijkheid tussen de uitgaven en ontvangsten van het S.K.E., voor een bedrag van 1.600.000 frank.
- de herziening van de personeelsuitgaven die, gezien de indexverhoging, de invoering van een nieuw systeem van groepsverzekering, de vervanging van het Synatom-personeel door personeel van het S.K.E., een kredietontbrekendheid van 21.100.000 frank vertoont.

ART. 41.05 C. — *Instituut voor radio-elementen te Charleroi.*

Bijkrediet : 20.000.000 frank.

Het krediet bestemd om de inwerkingtreding van een activiteit voor radio-elementen in de streek van Charleroi te subsidiëren is ontoereikend gebleken en het blijkt nodig het krediet met 20.000.000 frank te verhogen.

ART. 74.03. — *Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.*

Bijkrediet : 940.000 frank.

Het voorziene krediet laat de volledige afwerking niet toe van de gazonmetrische klok bestemd voor de Dienst van het IJkwezen.

Een bijkrediet van 940.000 frank (789.353 + B.T.W.) is nodig om deze dienst met het onmisbare materiaal uit te rusten.

SECTION VI.

Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris
toegevoegd aan de Minister van Economische Zaken (nieuw).

ART. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris.*

Bijkrediet : 529.000 frank.

Krediet nodig als gevolg van de nieuwe regeringsstructuur waarbij de heer E. Knoop, bij koninklijk besluit van 11 juni 1974, tot Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister van Economische Zaken, benoemd wordt.

ART. 11.02. — *Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.*

Bijkrediet : 8.623.000 frank.

Krediet nodig als gevolg van de nieuwe regeringsstructuur, ingetreden bij koninklijk besluit van 11 juni 1974.

ART. 12.14. — *Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

Bijkrediet : 200.000 frank.

Krediet nodig tot dekking van de kosten van eerste instelling van het Kabinet, gevestigd in het gebouw 47-49, Kunstlaan, 1040 Brussel.

ART. 41.04. — *Subvention à l'Institut National des Industries extractives.*

Crédit supplémentaire : 7.000.000 de francs.

Ce crédit supplémentaire est destiné à couvrir les charges résultant d'une part d'accroissement automatique des dépenses et d'autre part de la création d'activités nouvelles.

ART. 41.05. — *Subventions de nature forfaitaire en vue de promouvoir les recherches et les études en matière nucléaire :*

ART. 41.05 B. — *Intervention de nature forfaitaire dans les dépenses de fonctionnement du Centre d'Etude de l'Energie nucléaire, etc.*

Crédit supplémentaire : 22.700.000 francs.

Ce crédit se justifie par :

- le déséquilibre entre les dépenses et les recettes du C.E.N., pour un montant de 1.600.000 francs.
- la révision des dépenses de personnel qui, vu l'augmentation de l'index, l'instauration d'un nouveau système d'assurance groupe, le remplacement du personnel Synatom par du personnel C.E.N. fait apparaître une insuffisance de crédit de 21.100.000 francs.

ART. 41.05 C. — *Institut de radio-éléments à Charleroi.*

Crédit supplémentaire : 20.000.000 de francs.

Le crédit, destiné à subventionner la mise en œuvre d'une activité de radio-éléments dans la région de Charleroi est devenu insuffisant et il s'avère nécessaire d'augmenter le crédit de 20.000.000 de francs.

ART. 74.03. — *Achats de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.*

Crédit supplémentaire : 940.000 francs.

Le crédit prévu ne permettra pas l'achèvement complet d'une cloche gazonométrique destinée au service de la Métrologie.

Un crédit supplémentaire de 940.000 francs (789.353 + T.V.A.) est nécessaire pour équiper ce service du matériel indispensable.

SECTION VI.

Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat adjoint
au Ministre des Affaires économiques (nouv.)

ART. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat.*

Crédit supplémentaire : 529.000 francs.

Crédit nécessaire suite à l'instauration d'une nouvelle structure gouvernementale, nommant par arrêté royal du 11 juin 1974, Monsieur E. Knoop, Secrétaire d'Etat, adjoint au Ministre des Affaires économiques.

ART. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.*

Crédit supplémentaire : 8.623.000 francs.

Crédit nécessaire, suite à l'instauration d'une nouvelle structure gouvernementale, intervenue par arrêté royal du 11 juin 1974.

ART. 12.14. — *Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

Crédit supplémentaire : 200.000 francs.

Crédit nécessaire en vue de couvrir les frais de premier établissement du Cabinet, sis 47-49, avenue des Arts, 1040 Bruxelles.

ART. 12.20. — Werkingskosten van het Kabinet.

Bijkrediet : 5.100.000 frank.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

1. Erelonen van advocaten, geneesheren	F 175.000
2. Water, stoom, gas, elektriciteit	255.000
3. Onderhoud van lokalen	820.000
5. Bureaubenodigdheden	120.000
7. Kleding	75.000
8. Onderhoudsprodukten	5.000
9. Uitgaven in verband met het gebruik van voertuigen .	300.000
10. Vergoedingen voor werkelijke lasten, vervoerkosten betreffende dienstreizen	530.000
12. Receptiekosten	300.000
13. Huur van onroerende goederen	2.520.000

ART. 74.05. — Vermogensuitgaven van het Kabinet.

Bijkrediet : 3.302.910 frank.

Krediet nodig voor de installatie en de uitrusting van het nieuwe Kabinet.

TITEL II.**BUITENGEWONE UITGAVEN.****SECTIE I.****Eigenlijk Departement.**

ART. 01.01. — Ten laste nemen van allerhande te verwezenlijken uitgaven in het raam van de gelijklopende kredieten verleend voor 1972 aan het Waalse gewest ter compensatie van de uitgevoerde werken aan de haven van Zeebrugge.

Artikel ingevoegd met het oog op de opnemings van de gelijklopende kredieten te transfereren door het Departement van Openbare Werken.

SECTIE II.**Wetenschappelijk onderzoek.**

ART. 61.02. — Toelage met het oog op de vestiging van een activiteit voor radio-elementen in de streek van Charleroi.

Bijkomend ordonnanceringskrediet : 39.000.000 frank.

Supplement nodig om de inplanting te Fleurus te versnellen.

**ART. 12.20. — Frais de fonctionnement du Cabinet.**

Crédit supplémentaire : 5.100.000 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

1. Honoraires des avocats, médecins	F 175.000
2. Eau, vapeur, gaz, électricité	255.000
3. Entretien des locaux	820.000
5. Fournitures de bureau	120.000
7. Habillement	75.000
8. Produits d'entretien	5.000
9. Utilisation de véhicules	300.000
10. Indemnités pour charges réelles, frais de transport afférents aux voyages de service	530.000
12. Frais de réception	300.000
13. Loyer des biens immobiliers	2.520.000

ART. 74.05. — Dépenses patrimoniales du Cabinet.

Crédit supplémentaire : 3.302.910 francs.

Crédit nécessaire pour l'installation et l'équipement du nouveau Cabinet.

TITRE II.**DEPENSES EXTRAORDINAIRES.****SECTION I.****Département proprement dit.**

ART. 01.01. — Prise en charge des dépenses de toute nature à effectuer dans le cadre des crédits parallèles octroyés en 1972 à la région wallonne en compensation des travaux effectués au port de Zeebrugge.

Article inséré pour la réception de crédits parallèles à transférer par le Département des Travaux publics.

SECTION II.**Recherche scientifique.**

ART. 61.02. — Subvention visant à l'installation d'une activité de radio-éléments dans la région de Charleroi.

Crédit d'ordonnancement supplémentaire : 39.000.000 de francs.

Supplément nécessaire pour accélérer l'implantation à Fleurus.



BIJLAGE

ANNEXE

(In franken.) TITEL I. — LOFENDE UITGAVEN. — TITRE I. — DEPENSES COURANTES. (En francs.)

Beslissing en datum — <i>Décision et date</i>	Sectie en artikel — <i>Section et article</i>	Betreft — <i>Objet</i>	Bedrag — Montant	
			Lopend jaar — <i>Année courante</i>	Vorige jaren — <i>Années antérieures</i>
Nr./N° 2276 22-2-1974	Sect. II.	Bijkomende uitgaven van het Kabinet voor Streek- economie en voor Ruimtelijke Ordening en Huis- vesting. — <i>Dépenses supplémentaires du Cabinet de l'Economie régionale et à l'Aménagement du Territoire et au Logement :</i>		
	Art. 11.02		—	180.000
	Art. 12.20		—	341.000
Nr./N° 2296 21-6-1974	Sect. I. Art. 74.05	Aankoop van een voertuig voor de Minister van Economische Zaken. — <i>Achat d'une voiture pour le Ministre des Affaires économiques.</i>	500.000	—
Nr./N° 2308 11-7-1974	Sect. VI.	Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister van Economische Zaken. — <i>Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat, adjoint au Ministre des Affaires économiques :</i>		
	Art. 11.01		529.000	—
	Art. 11.02		8.623.000	—
	Art. 12.10		5.100.000	—
	Art. 12.14		200.000	—
	Art. 74.05		3.100.000	—
Nr./N° 2320 20-9-1974	Sect. IV. Art. 12.30	Kampanje voor de informatie van de verbruikers. — <i>Campagne d'information des consommateurs</i> . . .	20.000.000	—
Nr./N° 2321 17-9-1974	Sect. IV. Art. 12.30	Kampanje voor de informatie van de verbruikers. — <i>Campagne d'information des consommateurs</i> . . .	15.000.000	—
Nr./N° 2325 5-10-1974	Sect. IV. Art. 01.03	Uitgaven in verband met de algemene tellingen en communautaire statistische onderzoeken. — <i>Dépenses en matière de recensements généraux et enquêtes statistiques communautaires</i>	53.400.000	—
Nr./N° 2326 5-10-1974	Sect. IV. Art. 01.04	Bijzondere toelagen aan de steenkoolmijnarbeiders door mijnsluitingen getroffen. — <i>Allocations particulières aux ouvriers mineurs touchés par les fermetures de charbonnages</i>	25.000.000	—